

ВАКЦИНАЦІЯ НА ПРАКТИЦІ

Коли потрібно вакцинувати мою дитину?

Вакцинація дитини з 11-річного віку забезпечує найвищу ефективність вакцини.

Mon enfant a :

- від 11 до 14 років: достатньо лише двох доз;
- від 15 до 26 років (наздоганяюча вакцинація): необхідні три дози.

Корисно знати: скористайтеся плановим щепленням для ревакцинації вакциною dTcaP*, що проводиться у віці від 11 до 13 років, або вакцинацією проти менінгококової інфекції, що проводиться у віці від 11 до 14 років, щоб одночасно зробити одну з доз вакцини проти ВПЛ.

*Вакцина проти дифтерії (D), правця (T), кашлюку безклітинного (Ca) та поліомієліту (P).

Як вакцинувати мою дитину?

Як для дівчат, так і для хлопців я можу звернутися до:

- лікаря
- фармацевта
- акушерки
- медичного брата / медичної сестри
- муніципальної або департаментської служби вакцинації (дізнайтеся у вашій мерії або департаментській раді).

Які можуть бути побічні ефекти?

Найчастіші побічні ефекти, що спостерігалися під час клінічних досліджень, такі самі, як і для інших вакцин: місцеві реакції у місці ін'єкції (почервоніння, біль та/або запалення), головний біль, запаморочення або підвищення температури, а також, рідше, алергічні реакції або нездужання з можливою втратою свідомості.

Зазвичай ці побічні ефекти мають легкий або помірний характер і тривають недовго.

Скільки коштує вакцинація проти ВПЛ?

- Кожна доза вакцини покривається на 65 % вашою касою медичного страхування. Решта суми, як правило, відшкодовується додатковим медичним страхуванням (взаємними страховими компаніями тощо).
- Вакцинація також може бути безкоштовною в деяких муніципальних або департаментських центрах вакцинації.
- Для осіб, які користуються програмою Complémentaire Santé Solidaire (CSS) або державною медичною допомогою (Aide Médicale de l'État), вакцинація є повністю безкоштовною.

БЕЗПЕЧНА ТА ЕФЕКТИВНА ВАКЦИНАЦІЯ ЩОБ ЗАХИСТИТИ МОЮ ДИТИНУ ВІД РАКОВИХ ЗАХВОРЮВАНЬ, СПРИЧИНЕНИХ ВПЛ.

ВАША ДИТИНА НАВЧАЄТЬСЯ У 5-МУ КЛАСІ КОЛЕДЖУ. ЗА ВАШОЇ ЗГОДИ:

- вона/він зможе пройти вакцинацію в коледжі у медичного працівника;
- вона/він отримає дві дози вакцини з інтервалом від 5 до 13 місяців.
- вам нічого не потрібно буде оплачувати

Вакцинацію проти ВПЛ можна поєднати з вакцинацією проти менінгококової інфекції, яка також є безкоштовною в коледжі.

На сьогодні **понад 100 мільйонів** дітей та підлітків були вакциновані майже у 80 країнах світу.

Щоб дізнатися більше,
поговоріть із вашим медичним працівником
або відвідайте сайт **vaccination-hpv.cancer.fr**



ВАКЦИНАЦІЯ ПРОТИ РАКОВИХ ЗАХВОРЮВАНЬ, СПРИЧИНЕНИХ ВПЛ*

ЗАХИСТІМО
ДІВЧАТОК
І ХЛОПЧИКІВ
ПОЧИНАЮЧИ
З 11 РОКІВ.

ПРАКТИЧНИЙ
ПОСІБНИК

*ВПЛ: вірус папіломи людини (Human Papillomavirus).

Я ДІЗНАЮСЯ БІЛЬШЕ ПРО ВАКЦИНАЦІЮ ПРОТИ РАКОВИХ ЗАХВОРЮВАНЬ, СПРИЧИНЕНИХ ВПЛ

Навіщо вакцинувати мою дитину?

Сьогодні вакцинація проти ВПЛ запобігає до 90 % інфекцій ВПЛ, які є причиною розвитку ракових захворювань.

Вона рекомендована як дівчаткам, так і хлопчикам для захисту від:

- передракових уражень та/або ракових захворювань шийки матки, вульви, піхви та анального каналу (ануса);
- доброякісних, але болісних уражень, що з'являються на шкірі або слизових оболонках анального каналу та статевих органів (аногенітальні бородавки).

БЕЗПЕЧНА ТА ЕФЕКТИВНА ВАКЦИНАЦІЯ

Понад 15 років використання, понад 300 мільйонів доз, введених у всьому світі.

Суворий міжнародний епідеміологічний нагляд.

Широке застосування вакцин проти ВПЛ, системи епідеміологічного нагляду, запроваджені в багатьох країнах та на міжнародному рівні, а також результати спеціальних досліджень підтвердили їхній відмінний профіль безпеки, визнаний ВООЗ.

Так, наприклад, не було доведено жодного зв'язку між цими вакцинами та аутоіммунними захворюваннями. Ефективність вакцинації проти ВПЛ спостерігається в країнах, де вакциновано значну кількість молодих людей, як, наприклад, в Австралії (зниження кількості випадків раку, передракових уражень шийки матки та аногенітальних бородавок серед чоловіків і жінок).

Я ДІЗНАЮСЯ БІЛЬШЕ ПРО ВІРУСИ ПАПІЛОМИ ЛЮДИНИ

Що таке ВПЛ?

ВПЛ — це віруси людини, які називаються вірусами папіломи людини. 80 % жінок і чоловіків протягом життя контактують із цими вірусами. Інфекції, спричинені ВПЛ, зазвичай зникають протягом кількох місяців, однак у невеликої частини людей вони можуть зберігатися та призводити до розвитку захворювання.

Який зв'язок між вірусами ВПЛ та раковими захворюваннями?

Існує майже 200 типів ВПЛ, деякі з яких є причиною передракових уражень та ракових захворювань. ВПЛ також є причиною виникнення аногенітальних бородавок.

Як передаються віруси ВПЛ?

Ці віруси передаються при простому контакті в ділянці статевих органів, найчастіше під час статевих контактів — як із проникненням, так і без нього.

ЩОРОКУ У ФРАНЦІЇ 7 130 НОВИХ ВИПАДКІВ РАКУ СПРИЧИНЕНІ ВІРУСАМИ ПАПІЛОМИ ЛЮДИНИ

Хоча більшість ракових захворювань, пов'язаних із ВПЛ, стосується жінок, майже 30 % таких випадків припадає на чоловіків.

Кількість захворювань, спричинених ВПЛ, серед жінок і чоловіків у Франції (за даними реєстрів онкологічних захворювань за 2018 рік — для ракових захворювань, та за даними Shield et al. і Hartwig et al., 2015 — для передракових уражень і аногенітальних бородавок).

	ЧОЛОВІКИ	ЖІНКИ
Рак статевого члена / Рак вульви та піхви	120	250
Рак анального каналу (ануса)	450	1400
Рак ротоглотки, гортані та ротової порожнини	1530	480
Рак шийки матки	—	2900
Передракові ураження вульви, піхви та анального каналу (ануса)	130	приблизно від 2 500 до 3 000
Передракові ураження шийки матки (CIN 2+)	—	приблизно 30 000
Аногенітальні бородавки	приблизно 50 000	приблизно 50 000